

## Das Vorwort zur King James Bibel

Bekanntlich benutzte Joseph Smiths seinerseits die King James Version der Bibel, welche auch heute die offizielle Bibelversion der Kirche ist. Das Vorwort zu dieser Version wurde von den Übersetzern verfasst und dem Allerhöchsten, sowie dem mächtigen Prinz James, König von Großbritannien, Frankreich und Irland gewidmet.

Auch hier wurden Parallelen zum Buch Mormon gefunden. Die Zitate wieder im englischen Original:

*"...clouds of darkness would so have overshadowed this Land, that men should have been in doubt which way they were to walk... the appearance of Your Majesty, as of the Sun in his strength, instantly dispelled those supposed and surmised mists..."<sup>1</sup>*

Im Buch Mormon gibt es zwei Parallelen dazu:

*„ .. the cloud of darkness, which had overshadowed them, did not disperse..“<sup>2</sup>  
„ .. the cloud of darkness having been dispelled...“<sup>3</sup>*

Der Ausdruck „cloud of darkness“ (finstere Wolke) ist in den Bibeltexten nicht zu finden, sondern nur im Vorwort der KJV und im Buch Mormon nur im Alma und Helaman. Das Wort „overshadowed“ (überschatten) kommt nur im Neuen Testament vor nicht aber im Alten. Das Wort „dispelled“ (weggezogen) wird in der Bibel gar nicht gefunden und es wurde nur einmal im Buch Mormon verwendet.

Eine weitere Parallele spricht vom Erscheinen von König James. Es wird gesagt, dass sein Erscheinen wie „die Sonne in ihrer Stärke sofort die dunklen Wolken vertrieb“ ( the Sun in his strength, instantly dispelled..).

Ein entsprechender Vers im Alma (19:6) handelt auch von einem König namens Lamoni. Hier wird vom Licht gesprochen, welches seinen Geist so erleuchtete, dass die dunklen Wolken zerteilt wurden. ( the light which did light up his mind... yea, this light had infused such joy into his soul, the cloud of darkness having been dispelled). Im Vorwort der KJV wird auch von Königin Elisabeth gesprochen. In Alma 19:6 erscheint das erste Mal die Erwähnung einer Königin.

Sind auch dies nur zufällige Ähnlichkeiten?

---

### Fußnoten

<sup>1</sup> *The Holy Bible*, Vorwort. King James Version 1997 LDS

<sup>2</sup> Buch Mormon, *Helaman 5:31*

<sup>3</sup> Buch Mormon, *Alma 19:6*